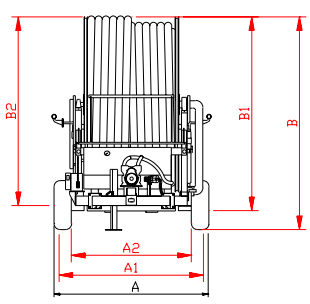
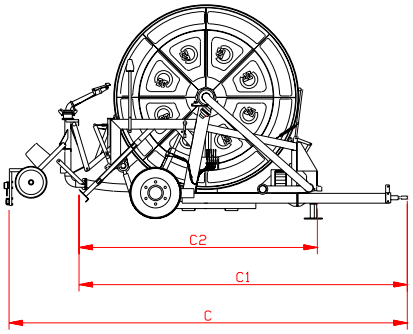
Serie 3000



MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
3000	723001	125/550 RG. SR.	EXPLORER TWIN 202		-
	723002	125/600 RG. SR.			-
	723008	135/580 RG. SR.			-
	723003	140/400 RG. SR.			-
	723004	140/450 RG. SR.			-
	723005	140/500 RG. SR.			-
	723006	150/400 RG. SR.	MASTER		-
	723007	150/430 RG. SR.			-





DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza mozzi A2	altezza totale B	appoggiata su ralla B1	senza ralla B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
3000	3030	2470	-	4300	3880	3770	7400	6300	-	-	8200-9100

HRVATSKI

Hidraulički uređaj CARMOBIL s ugrađenom moto-pumpom i hidrauličkim sustavom napajanja (umjesto turbine)

Oprema: Čelična konstrukcija i bubanj za namatanje, zaštićeni premazima, 2 hidraulički podizana kotača - Iveco motor tip N67MNTA.20 - 6 cilindara - 175KS - električno pokretanje - Elektronički uređaj tip CEM250 ili Easymop - Povezano s višestupanjskom pumpom Caprari tip MG-100/2A - kapacitet 1750 l/min - Ejektor za punjenje usisa - Okretna kupola - Hidrauličke uporne stope sprijeda - Hidraulički dizana noga - Uljna pumpa prijenosnog sustava povezana na Iveco motor - Irrigmatic Pro 35 kompjutor za upravljanje navodnjavanjem sa sustavom zaustavljanja pumpe - Zupčani prijenosnik s 4 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Prijenos kretanja na valjak preko bočnog lanca i ozubljenja - Kompenzator brzine - Manometar - Pokretni okvir za podizanje kolica - Kolica za rasprskivač s 2 kotača i podesivom visinom - Produžetak za rasprskivač, L= 50 cm (prirubnički) - Rasprskivač sa setom mlaznica - Dvostruki bočni priključak na strani spremnika - Kompresor za brzo pražnjenje PE crijeva - Bočno svjetlo na spremniku - Zaštita motora - Zaštita motora s krovićem i mrežama - Uređaj za spuštanje i dizanje usisnog priključka s vitlom i hidrauličkom rotacijom - Kompletan usis DN150, "ferrari" - Okretna spojnica za usis - Zaštita od nezgode - Priručnik za korištenje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti - Trepćuće svjetlo upozorenja tijekom odmatanja crijeva (samo za homologizirane mašine)

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL hydraulique avec motopompe incorporé et system de mouvement oleodinamique équipé avec:

structure en acier peint et le tuyau enrouleur peint - deux pneus avec relevage hydraulique - Group motopompe incorporé - Moteur Iveco type n67 - Mnta.20- 6 cylindres – hp 175 – démerrage electrique - unité de commande électronique type CEM 250 ou Easymop - Couple avec pompe Caprari Pluristadio type mg 100/2a – capacité 1'2050-2400-3000 – prévalence mt 137 – 133 – 127 - RPM 1' 1.750 - Réservoir lt. 500 - éjecteur pour remplissage aspiration - Rotation tourelle hydraulique - Béquilles frontaux hydrauliques - Appui à pied hydraulique - Transmission mouvement avec pompe a l'huile couple avec moteur IVECO - Computer Irrigamatic pro 35 pour la gestion de irrigation avec système de arrêt motopompe - Transmission mouvement au tambour avec double chaîne latérale sur bande de caoutchouc - Réducteur à 4 vitesses - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compensateur de vitesse - manomètre - Chariot porte canon avec 2 roues, réglable en hauteur - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - Compresseur pour videment rapide de tuyaux pe 1300 lt - Double tapon latéral sur réservoir - Structure mobile servant au levage chariot - Chois arroseur avec jeu de buses - Protection du moteur avec la fermeture du couvert et des réseaux - phare côté latéral de pompe- - bossoir orifice d'aspiration avec rotation du treuil et hydrauliques - ensemble aspiration dn 150 mm complète ferrari pivotant - raccord d'aspiration orientable - Signal lumineux clignotant pour tube déroulement (seulement pour les machines agréées) - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité -

NB: différents moteurs et accouplements sur demande

ENGLISH

Carmobil hydraulic water reel with incorporated motor pump and oleo dynamic feed system in substitution of turbine equipped with:

painted steel structure and hose reel , 2 hydraulically liftable wheel - iveco engine type n67 mnta.20 - 6 cylinders - hp 175 - electric start up - electronic unit type CEM 250 or Easymop - Coupled with Caprari pump pluristadio type mg 100/2a - capacity lt./1'1750 - fuel tank lt 500 - ejector for suction filling - turret rotation - frontal hydraulic pile shoes - hydraulic jackleg - transmission system oil pump coupled with Iveco motor - Irrigmatic Pro 35 computer for the administration of irrigation with stop system for pump - 4 speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - Transmission motion to the roller with side chain and teeth - speed compensator- manometer - mobile frame for sprinkler cart lifting - 2 wheel cart adjustable in height - bi-flange 50 cm. Extension for sprinkler - Water reel with nozzle set – double lateral plug on side of tank - Compressor for fast emptying p.e. tube from 1300 liters up - lateral light on tank - engine protection - Motor protection with canopy closure and networks - suction port davit with winch and hydraulic rotation- complex intake dn 150 mm full ferrari - swivel coupling for suction- Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate - flashing warning light while hose unwinds (only for homologated machines)

РУССКИЙ

Дождевальная машина CARMOBIL серия IDRAULICA СО ВСТРОЕННЫМ МОТОНАСОСОМ - Без турбины - Стандартное оснащение - состоящая из следующих элементов:

ОЦИНКОВАННАЯ и окрашенная металлическая конструкция и окрашенный барабан, с двумя прорезиненными колесами, поднимающимися при помощи гидравлики -ВСТРОЕННАЯ ГРУППА МОТОНАСОСА – двигатель IVECO тип N67 MSTA – 6 цилиндров - Нр. 163 – электрический стартер – электронная подстанция тип CEM 250 – соединен с многоступенчатым насосом CAPRARI тип MG 100/2A – мощность л/1' 2520 – 3000 – 3240 – Высота напора м 104 – 100 -92 на уклоне Об. 1' 1.750 – топливный бак 500 л – эжектор для наполнения аспирации - Гидравлическое вращение башни- Гидравлические фронтальные наконечники - Гидравлическая опорная лапка - Система подачи через гидродинамический насос с масляной средой, соединенный с двигателем AIFO - Компьютер Irrigamatic PRO 35 для управления процессом орошения с системой выключения мотонасоса - 4-х скоростной редуктор – Устройство с отбром мощности для аварийной перемотки - Передача движения на барабан через двойную боковую цепь на резиновой ленте - Компенсатор скорости – Манометр - Подвижная платформа для подъема тележки для спринклера - Тележка для спринклера с 4 колесами железо/цемент с гребнем и регулировкой по высоте, тяжелый тип – удлинитель на два соединения 80 см для спринклера -спринклер по выбору с набором распылительных форсунок -Компрессор для быстрого опрожнения P.E.трубы на 13000 литров -Защита двигателя с закрывающейся крышкой и сетками - Боковой фонарь со стороны насоса – Аспирационный кран с лебедкой и гидравлическим вращением - Поворотное соединение для аспирации -Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию – Сертификат соответствия ЕС

N.B.: для установки двигателей и соединений других типов обращаться в офис нашей компании

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	COD	€
1	**giunto elastico ad espansione per accoppiamento pompa** couplage expandible ed elastique pour coupler la pompe expanding flexible couplings расширение гибких соединений	780000	-
2	**kit irrimop (spegnimento/riaccensione automatico del motorino in presenza o meno di acqua e/o pressione) con accensione elettrica** KIT Irrimop (arrêt / redémarrage automatique du moteur en présence ou manquante d'eau et / ou de pression) avec allumage électrique Irrimop KIT (automatic stop/restart of the engine in case of presence or absence of water and/or pressure) with electric starter Irrimop KIT (автоматическая остановка / перезапуск двигателя в случае наличия или отсутствия воды и / или давления) с электрическим стартером	-	-
3	**Nr. 2 Zavorre in cemento per carrello di serie** 2 Poids en béton pour panier qui est inclus dans la série 2 Concrete weights for cart that is included in the series 2 Цементных балласта опорами для стандартной тележки	760521	-
4	**carrello a 4 ruote in gomma piena regolabile in altezza** 4-roue pour chariot en caoutchouc solide avec hauteur réglable 4 wheeled cart with rubber wheels adjustable in height 4 тележку с резиновыми колесами регулируется по высоте	760482	-
5	**nr. 2 ruote in ghisa in sostituzione di nr. 2 in gomma per carrello a 4 ruote** nr. 2 roues en fonte au lieu de roues en caoutchouc sur 4 roue du chariot 2 cast iorn wheels in substitution of the rubber wheels for 4 wheeled cart 2 чугунных колес в замещении 2 из четырех колес на тележке	770405	-
6	**avviamento elettrico per motore Lombardini** Démarrage électrique pour moteur Lombardini electric starter for Lombardini engine электрическим стартером, для управления гидравлической установкой	-	-
7	**nr. 2 bilancieri con 2 ruote cad.** nr. 2 balancer on 2 wheels 2 balancer with 2 wheels 2 балансиры с 2 колесами	770526	-
8	**irrigatore J48S con valvola da 1"1/2 da montare su carrello portairrigatore** Arroseur J48S avec 1"1/2 valve (pour assembler sur chariot porte arroseur Water reel J48S with 1"1/2 valve (to assemble on cart) Спринклер J48S с клапаном на 1"½ для установки на тележку для транспортировки спринклера	770400	-
9	**saracinesca biflangiata da montare sotto l'irrigatore** Valve double brides à monter sous le canon Dual flange valve (to assemble under the sprinkler) Заслонка с двойным соединением для установки под спринклеры	220713	-
10	**nr. 2 dischi direzionali** disques directionnels 2 Directional discs 2 направляющих диска	760531	-
11	**coppia pettini per dischi direzionali** Paire de peignes pour les disques directionnels Pair of combs for directional discs Гребневая пара для направляющих дисков	760535	-
12	**raccordo flangiato con femmina a 3 attacchi per sgancio rapido irrigatore** Raccord brider avec 3 femelles pour détachement vite de arroseur flanged couple with female 3 attachments that allow fast detachment from sprinkler Фланцевое соединение с гнездом на 3 крепления для быстрого отсоединения спринклера	-	-
13	**idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760603	-
14	**zincatura struttura** galvanization de la structure frame galvanization Оцинковка платформы	770802	-
15	**barra luminosa con attacchi** Barre lumineuse avec attaques Light bar with mounting clips Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
16	**omologazione stradale** Homologation routière Road homologation Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770704	-

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Pressione: Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*		
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA		
			A	B	C	D	E	F													A	B	C
		m.	**550**	**600**																			
125	32	BAR	9,5	10,3					5,0	1.440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	5,3	5,81	
			10,5	11,3					6,0	1.590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	5,7	6,22	
			11,4	11,3					7,0	1.728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	6,0	6,52	
	34	BAR	9,6	10,4					5,5	1.704	102,2	60	120	102	66,8	50,1	40,1	33,4	25,1	20,0	5,6	6,12	
			11,1	11,9					6,0	1.800	108,0	64	128	108,8	66,2	49,6	39,7	33,1	24,8	19,9	6,0	6,52	
			12,4	13,2					7,0	1.938	116,2	67	134	113,9	68,1	51,0	40,8	34,0	25,5	20,4	6,3	6,83	
	36	BAR	11,1	12,9					6,0	1.950	117	65	130	110,5	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	6,1	6,63	
			12,3	13,1					6,5	2.082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	6,3	6,8	
			13,1	13,9					7,0	2.172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	6,5	7,0	
		m.	**580**																				
135	32	BAR	8,4						5,0	1.440	86,4	49	98	83,3	69,1	51,9	41,5	34,6	25,9	20,7	4,8		
			10,3						6,0	1.590	95,4	52	104	88,4	71,9	54,0	43,2	36,0	27,0	21,6	5,1		
			11,3						7,0	1.728	103,7	55	110	93,5	73,9	55,4	44,4	37,0	27,7	22,2	5,4		
	34	BAR	9,8						5,5	1.704	102,2	51	102	86,7	78,6	59,0	47,2	39,3	29,5	23,6	5,0		
			10,1						6,0	1.800	108,0	54	108	91,8	78,4	58,8	47,1	39,2	29,4	23,5	5,3		
			12,8						7,0	1.938	116,3	58	116	98,6	78,6	59,0	47,2	39,3	29,5	23,6	5,7		
	36	BAR	11,8						6,0	1.950	117,0	55	110	93,5	83,4	62,6	50,1	41,7	31,3	25,0	5,4		
			12,9						6,5	2.082	124,9	57	114	96,9	85,9	64,5	51,6	43,0	32,2	25,8	5,6		
			14,0						7,0	2.172	130,3	60	120	102	85,2	63,9	51,1	42,6	31,9	25,6	5,9		
		m.	**400**	**450**	**500**																		
140	36	BAR	9,7	10,0	10,4				6,5	2.082	124,9	67	134	113,9	73,1	54,8	43,9	36,6	27,4	21,9	4,6	5,12	5,69
			10,3	10,6	11,0				7,0	2.172	130,3	69	138	117,3	74,1	55,5	44,4	37,0	27,8	22,2	4,7	5,27	5,86
			10,9	11,2	11,5				7,5	2.244	134,6	70	140	119	75,4	56,6	45,3	37,7	28,3	22,6	4,8	5,35	5,95
	38	BAR	10,0	10,3	10,7				6,5	2.328	139,7	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	4,9	5,50	6,12
			10,6	11,0	11,4				7,0	2.424	145,4	75	150	127,5	76,0	57,0	45,6	38,0	28,5	22,8	5,1	5,73	6,37
			11,2	11,6	12,0				7,5	2.496	149,8	77	154	130,9	76,3	57,2	45,8	38,1	28,6	22,9	5,2	5,89	6,54
	40	BAR	10,5	10,9	11,4				6,5	2.592	155,5	75	150	127,5	81,3	61,0	48,8	40,7	30,5	24,4	5,1	5,73	6,37
			11,4	11,9	12,4				7,0	2.682	160,9	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	5,2	5,81	6,46
			12,3	12,9	13,4				7,5	2.772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	5,3	6,0	6,63
		m.	**400**	**430**																			
150	38	BAR	8,9	9,1					6,5	2.328	139,7	72	144	122,4	76,1	57,1	45,6	38,0	28,5	22,8	4,9	5,26	
			9,8	10,0					7,0	2.424	145,4	75	150	127,5	76,0	57,0	45,6	38,0	28,5	22,8	5,1	5,48	
			10,5	10,7					7,5	2.496	149,8	77	154	130,9	76,3	57,2	45,8	38,1	28,6	22,9	5,2	5,62	
	40	BAR	9,6	9,9					6,5	2.592	155,5	75	150	127,5	81,3	61,0	24,5	40,7	30,5	24,4	5,1	5,48	
			10,2	10,4					7,0	2.682	160,9	76	152	129,2	83,0	62,3	49,8	41,5	31,1	24,9	5,2	5,55	
			10,7	10,9					7,5	2.772	166,3	78	156	132,6	83,6	62,7	50,2	41,8	31,4	25,1	5,3	5,70	
	42	BAR	10,1	10,3					6,5	2.808	168,5	73	146	124,1	90,5	67,9	54,3	45,3	33,9	27,2	5,0	5,33	
			11,0	11,3					7,0	2.916	175,0	77	154	130,9	89,1	66,8	53,5	44,6	33,4	26,7	5,2	5,62	
			12,1	12,4					7,5	3.018	181,1	80	160	136	88,8	66,6	53,3	44,4	33,3	26,6	5,4	5,84	